

THE DEBT ISSUE IN ASIA, A SNAPSHOT

SPRAWA ZADŁUŻENIA W AZJI, MIGAWKA

BY / AUTORKA: MAE BUENAVENTURA

ASIAN PEOPLES' MOVEMENT ON DEBT & DEVELOPMENT

AZJATYCKI RUCH LUDOWY W SPRAWIE DŁUGÓW I ROZWOJU

November 30, 2018 / 30 listopada 2018 r.

AGGRESSIVE LENDING & STRUCTURAL CONDITIONALITY

- Loans were extended even with full knowledge that the borrower-governments were corrupt and undemocratic, or repressive.
- financed questionable, non-viable projects that displaced communities and destroyed the environment.
- contracted through the complicity of highly placed government officials, including heads of states.
- Debt was used as a leverage through IMF **structural adjustment conditionalities** that revolved around liberalizing trade and opening domestic markets; deregulating finance; and privatizing state enterprises.

AGRESYWNE UDZIELANIE POŻYCZEK I WARUNKOWANIE

- Udzielano dalszych kredytów nawet wtedy, gdy było w pełni wiadome, że rządy otrzymujące pożyczki były skorumpowane, niedemokratyczne i stosowały represje.
- Finansowano wątpliwe, nierealistyczne projekty, które skutkowały przemieszczaniem ludności i zniszczeniem środowiska
- Kredyty udzielane we współudziale wysoko postawionych urzędników rządowych, w tym głów państw
- Dług był stosowany jako dźwignia poprzez **warunki dotyczące dostosowania strukturalnego** stosowane przez MFW (Międzynarodowy Fundusz Walutowy), związane z liberalizacją handlu, otwarciem rynków, deregulacją finansów i prywatyzacją przedsiębiorstw państwowych

- Export growth - narrowly based on resource extraction and cheap labor, and was eventually eroded by deteriorating terms of trade and costlier imports.
- Trade and current account deficits swelled, aggravating the external debt situation.
- Domestic production deteriorated and triggered lay-offs and closures of local business enterprises.
- The rapid removal of tariffs, "opened a floodgate of imports from better-financed transnational corporations". Import-substituting industries waned.
- Promotion of market flexibility and wage caps dealt harsh blows to labor rights. Labor flexibilisation brought greater job insecurity, especially for women who were already marginalized in insecure, low-paid employment.

- Wzrost oparty na eksporcie – wydobycie surowców, niskie koszty pracy; ostatecznie osłabł wskutek obniżających się warunków handlu i droższego importu
- Deficyt w handlu i deficyt bieżący wzrosły, pogarszając sytuację długu zewnętrznego.
- Krajowa produkcja zmalała, co uruchomiło zwolnienia i zamykanie się lokalnych przedsiębiorstw.
- Szybkie usunięcie ceł „otworzyło powódź importu z lepiej finansowanych korporacji transnarodowych”. Przemysł zastępujący import zanikł.
- Promocja elastyczności na rynku i ograniczenia wynagrodzeń były ciosem dla praw pracowniczych. Mniejsze bezpieczeństwo pracy, szczególnie dla kobiet, które i tak były marginalizowane w zatrudnieniu z niskimi płacami.

- A third of the region's workers still remain below the international poverty threshold of "\$2/day in purchasing power parity". Wage workers in Nepal were paid only \$73/month in 2008, \$119 in Pakistan in 2013 and \$121 in Cambodia in 2012. For Southeast Asia, growth has been noted by ILO as even slower than South
- Asian Financial Crisis - By the IMF's own projections at the time, the magnitude of poor people rose by nearly 40 million in Indonesia, 5 million in Korea and 7 million in Thailand because of the crisis.
- 1/3 pracowników w regionie wciąż poniżej międzynarodowego poziomu ubóstwa (2 dolary wg parytetu siły nabywczej). W 2008 r. pracownicy w Nepalu zarabiali tylko \$73/miesiąc, w 2013 r. w Pakistanie \$119, a w 2012 r. w Kambodży \$121. W Azji Południowo-Wschodniej wzrost płac wg MOP (Międzynarodowej Organizacji Pracy) był niższy niż dla całego Południa
- Azjatycki kryzys finansowy – wg ówczesnych danych MFW odsetek osób ubogich wzrósł z powodu kryzysu o 40 milionów w Indonezji, 5 milionów w Korei i 7 milionów w Tajlandii.

Continuing impacts

- Persistent poverty and rising inequality, impoverishing costs for basic services, wage stagnation, backward agricultural and manufacturing sectors, etc.
- Capital accumulation - number of billionaires in Asia rose from 558 to 680 from March 2016 to 2017, or an additional 122 billionaires in just a year); and their combined wealth is estimated to have swelled to \$404 billion over the same period.
 - Indonesia's four richest men have more wealth than 100 million of the country's poorest people. In Thailand, Indonesia and India, the one per cent controls more than half of the entire wealth of their countries. China has produced 10 per cent of the world's billionaires.

Przedłużające się skutki

- Utrzymujące się ubóstwo i rosnące nierówności, przyczyniające się do zubożenia koszty podstawowych usług, zastój wynagrodzeń, zapóźnienia w sektorach przemysłu i rolnictwa itd..
- Akumulacja kapitału – liczba miliarderów w Azji wzrosła z 558 do 680 pomiędzy marcem 2016 r. a 2017 r.; czyli 122 nowych miliarderów w ciągu roku. Ich łączny majątek wzrósł w tym czasie o 404 miliardy dolarów.
 - Czwarty najbogatszy człowiek w Indonezji ma większy majątek niż 100 najuboższych ludzi w tym kraju. W Tajlandii, Indonezji i Indiach jeden procent najbogatszych kontroluje ponad połowę majątów tych krajów. Chiny mają 10% miliardów na świecie.

GROWING RISKS OF DEEPER INDEBTEDNESS

- Heightening debt vulnerabilities among Asian countries
 - Post GFC - A boom in lending to developing countries, and finding demand in those dependent on export earnings and hit by deteriorating terms of trade.
 - Fast rising private sector debt
- Most Asian countries are reported as approaching a number of developed countries in debt-to-GDP terms.
- A different set of lenders, as compared to the past - private creditors offering loans and with no development concerns whatsoever.
 - fragmented creditor base, without transparency and accountability.
 - Because of higher interest rates, the cost of debt service is higher. Exposure to market risks is much greater.

ROSNĄCE RYZYKO POGŁĘBIANIA SIĘ ZADŁUŻENIA

- Wzrastająca wrażliwość na zadłużenie wśród krajów Azji
 - Po globalnym kryzysie finansowym - boom na udzielanie kredytów krajom rozwijającym się; znajdowanie popytu w krajach zależnych od wpływów z eksportu i malejącego handlu
 - Szybki wzrost zadłużenia sektora prywatnego
- Większość krajów w Azji prawdopodobnie osiąga poziom zadłużenia do PKB (produktu krajowego brutto) podobny do krajów wysokorozwiniętych.
- Inny zestaw kredytodawców w porównaniu z przeszłością - prywatni kredytodawcy oferują pożyczki bez uwzględnienia kwestii rozwoju.
 - Rozczłonkowana baza kredytodawców, brak przejrzystości i możliwości egzekwowania odpowiedzialności.
 - Ze względu na wyższe oprocentowanie koszty obsługi długów są wyższe. Ryzyka rynkowe są znacznie się zwiększyły.

- Indonesia: running a current deficit of 2% of GDP, and its foreign reserves are low vis-à-vis the size of its economy. Malaysia's debt stands at 50% of GDP with almost half of its local currency debts owed to foreign investors.
- Philippines - accelerating credit growth flowing to the real estate sector, and massive debt build-up of a number of corporations and real estate developers.
- Vietnam increased its credit growth goals from 18% to 22% of GDP late last year.
- Credit levels mounting since 2008 in Hong Kong, Singapore, Thailand and Malaysia; even higher volumes of household debt in South Korea and Taiwan.
- China - total credit-to GDP ratio for the non-financial sector went from 150% in 2008 to nearly 250% in 2015, with borrowing by non-financial corporations increasing from 100% to 166% of GDP.
- High credit growth does not automatically lead to crisis, but we must note that this preceded banking crises in the past, including the 2008 GFC.
- Indonezja: obecny deficyt to 2% PKB, a jej rezerwy zagraniczne są niskie w odniesieniu do wielkości gospodarki. Dług Malezji to 50% PKB, a prawie połowa zadłużenia w lokalnej walucie należy do inwestorów zagranicznych.
- Filipiny – wzrost kredytów płynących do sektora nieruchomości, wielki wzrost korporacji i deweloperów.
- Wietnam w ub. roku zwiększył swoje cele w odniesieniu do wzrostu długów z 18% do 22% PKB.
- Poziom kredytów wzrasta od 2008 r. w Hong Kongu, Singapurze, Tajlandii i Malezji; jeszcze wyższe zadłużenie gospodarstw domowych w Korei Południowej i Tajwanie.
- Chiny – poziom zadłużenia do PKB dla sektora niefinansowego wzrósł ze 150% w 2008 r. do prawie 250% w 2015 r., a pożyczki firm niefinansowych wzrosły ze 100% do 166% PKB.
- Wysoki wzrost zadłużenia nie musi automatycznie prowadzić do kryzysu, lecz trzeba pamiętać, że poprzedził on kryzysy finansowe w przeszłości, w tym globalny kryzys finansowy w 2008 r. .

- China's Belt and Road Initiative (BRI) – the \$8 trillion bilateral financing scheme envisioned to link 68 countries in Europe, Africa and Asia through energy, transportation and telecommunications infrastructure.
- Up to 95% of Sri Lanka's revenues go to servicing its \$64.9 billion national debt, of which \$8 billion is owed to China.
- Pakistan may find itself in the same situation with China overtaking Japan as its biggest lender. One-fifth of its debt or \$19 billion is reportedly owed to China, and billions more are pouring in, such as the \$14 billion in loans for the China-Pakistan Economic Corridor project.

All these raise the risk of debt overhangs that are bound to result in constraints on public spending, more borrowings to meet debt service payments, and crisis-triggering sovereign defaults.

- Chińska „inicjatywa pasa i drogi” - wart 8 bilionów dolarów system finansowania, który ma połączyć 68 krajów w Europie, Afryce i Azji poprzez infrastrukturę energetyczną, transportową i telekomunikacyjną.
- Do 95% dochodów Sri Lanki idzie na obsługę zadłużenia w wysokości 64,9 miliarda dolarów, z czego 8 miliardów to dług wobec Chin.
- Pakistan może znaleźć się w takiej samej sytuacji i prześcignąć Japonię jako największy pożyczkobiorca. 1/5 jego długów tj. 19 miliardów dolarów prawdopodobnie należy do Chin, a kolejne miliardy napływają, np.. 14 mld na korytarz gospodarczy Chiny-Pakistan.

Wszystko to zwiększa ryzyko nadmiernego zadłużenia, które może skutkować barierami dla wydatków na cele publiczne, kolejnymi pożyczkami w celu spłacenia starszych długów i bankructwem finansowym państw.

- Public-private partnerships - strongly put forward as one answer to financing public goods such as social services.
- One of the strongest promoters of PPPs is the European Commission and member-states of the European Union, together with the World Bank, the IMF, the European Investment Bank and the European Bank for Reconstruction and Development, consultants and national governments, among others.
- PPPs - a vehicle/instrument that enables the private sector to subsidize their borrowings with public money. These intergovernmental institutions - using public money - sustain and fund PPPs; governments provide sovereign guarantees.
- Partnerstwa Publiczno-Prywatne (PPP) - mocno promowane jako recepta na finansowanie dóbr publicznych takich jak usługi społeczne.
- Jednymi z najmocniejszych promotorów PPP są Komisja Europejska i kraje UE Bank Światowy i MFW oraz Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOR), oraz m.in.. firmy konsultingowe i rządy krajów.
- PPP - instrument, który pozwala na dopłacanie do pożyczek firm ze środków publicznych. Te międzyrządowe instytucje - wykorzystując pieniądze publiczne - utrzymują i finansują PPP; rządy udzielają gwarancji państwowych.

- According to Public Services International, “a high proportion of all PPPs rely on such loans. Many of these loans now go directly to private companies, which represents a much higher proportion of IFI loans.”
- One example is the government of Mozambique - secretly guaranteed US\$2 billion of loans from Credit Suisse and the Russian bank VTB to finance a PPP program of coastal protection, which was a violation of its own laws. The loans are now in default, so the government is in financial crisis (Eurodad 04 Jul 2017). Further, ‘Take or pay’ agreements impose the cost of excess capacity on the public through higher tariffs.
- Według Public Services International, “duża część PPP zależy od takich pożyczek. Wiele z nich idzie obecnie bezpośrednio do firm prywatnych, co stanowi znacznie wyższą część pożyczek udzielanych przez międzynarodowe instytucje finansowe”
- Przykładem jest rząd Mozambiku – potajemnie udzielił gwarancji kredytu na 2 mld dolarów udzielonego przez Credit Suisse i rosyjski bank VTB w celu finansowania projektu PPP – co było pogwałceniem prawa. Dług jest teraz niespłacalny, co spowodowało kryzys rządowy. Umowy ‘Weź lub płać’ narzucają dodatkowe koszty na społeczeństwo poprzez wyższe cła.

ASIA-EUROPE SOLIDARITY

- The European Parliament's resolution of March 2018 on debt sustainability is one area for solidarity actions with developing countries.
- Recognizes the dangers of deepening the debt crisis in developing countries by PPPs under the EU External Investment Plan which enable investors to litigate against host states.
- "odious debts contracted by regimes parties to facilitate corrupt practices or transactions known by creditors to be illicit are resulting in a substantial burden for the people, particularly those who are most vulnerable".

SOLIDARNOŚĆ AZJA-EUROPA

- Rezolucja Parlamentu Europejskiego z marca 2018 r. w sprawie równowagi zadłużenia jest jednym z obszarów solidarności z krajami rozwijającymi się.
- Rezolucja uznaje niebezpieczeństwo kryzysu zadłużenia w krajach rozwijających się poprzez PPP w ramach Planu Inwestycji Zewnętrznych UE, które pozwalają inwestorom procesować się z rządami.
- "ohydne długi zaciągnięte przez reżimy w celach korupcyjnych lub transakcje, o których kredytodawcy wiedzieli, że są nielegalne, skutkują poważnymi obciążeniami dla ludzi, którzy są najbardziej wrażliwi".

It calls on the Commission and the Member States --

- to support developing countries in promoting public availability of data on their sovereign debt and to support social education in this area
- pass legislation to prevent the granting of loans to manifestly corrupt governments and to sanction any creditors that knowingly give them loans;
- calls on Member States of the European Union to promote the systematic use of human rights impact assessments as part of debt sustainability assessments undertaken by the International Monetary Fund and World Bank;
- Stresses that transparency should be promoted in order to enhance the accountability of the actors concerned
- Stresses the need to agree on international binding rules to address odious and illegitimate debts; that debt restructuring should be supported by an independent debt audit; and that illegitimate and odious loans should be cancelled;....

Rezolucja wzywa Komisję Europejską i kraje członkowskie UE do:

- wspierania krajów rozwijających się w promowaniu dostępu do danych na temat zadłużenia publicznego i edukacji w tym zakresie
- uchwalenia prawa zapobiegającego udzielaniu pożyczek rządów skorumpowanym i karania każdego pożyczkodawcy, który świadomie udziela im pożyczek;
- promowania systematycznego stosowania oceny skutków w zakresie praw człowieka - jako części oceny zachowania równowagi zadłużenia podejmowanej przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy i Bank Światowy;
- podkreśla, że należy promować przejrzystość w celu wzmocnienia egzekwowania odpowiedzialności wśród odpowiednich podmiotów
- podkreśla potrzebę ustalenia międzynarodowych wiążących zasad w celu rozwiązania problemu ohydnych i nielegalnych długów; oraz że restrukturyzacji zadłużenia musi towarzyszyć niezależny audyt zadłużenia; oraz że nielegalne i ohydne długi muszą zostać umorzone;....

A LONG-STANDING STRUGGLE

The notion of illegitimacy and debt –

- in the larger picture, debt has and continues to be used as an instrument of subjugation of global South countries, systemic and structural in nature; and
- specific debt cases that are illegitimate because they were contracted fraudulently and undemocratically, involved complicity by corrupt state officials, damaged the environment and dislocated communities.

DŁUGA WALKA

Idea nielegalności a zadłużenie –

- patrząc ogólnie, długi były i wciąż są używane jako instrument podporządkowania krajów globalnego Południa; systemowo i strukturalnie
- konkretne przypadki nielegalnego długu – z powodu zaciągnięcia ich w sposób korupcyjny i niedemokratyczny, w tym za pośrednictwem skorumpowanych urzędników, ze szkodą dla środowiska czy przesiedlanej ludności.

Debt campaigns in the South continue to work to change the terms of the debate to a broader framework that raises the question of illegitimacy of the debt which is of a historical, structural and systemic nature, and odious and specific illegitimate debts –

- Takes into account the issue of impacts, but broadens the discourse to raise other critical questions about debt
- Does not reduce the rationale for debt cancellation to an issue of affordability even if this is set on higher, human development and human rights standards

Kampanie na temat zadłużenia w krajach Południa wciąż pracują na rzecz zmiany zasad debaty – w kierunku szerszych ram, podnoszących kwestię nielegalności długu, której natura jest historyczna, strukturalna i systemowa –

Bierze pod uwagę sprawę wpływu długów, ale poszerza dyskurs, by podnieść inne ważne kwestie związane z długiem

Nie ogranicza powodów do umoženia długów do kwestii tego, czy kraj może sobie pozwolić na spłatę – oraz podwyższych standardy w odniesieniu do rozwoju ludzkiego i praw człowieka

DEBT AUDITS

Debt sustainability, in a world where lending/borrowing and consequently debt servicing will continue, may be a valid question, but this cannot be the sole nor main basis for debt cancellation. A critical, comprehensive, participatory and transparent examination of public debt and contingent liabilities is an important step towards –

Debt Audits

- A continuing demand for official government and independent citizens' debt audits, a call that we continue to carry today.
- A critical, comprehensive, participatory and transparent examination of public debt and contingent liabilities.
- A political tool and a process to disentangle the shady web of debt.

AUDYTY ZADŁUŻENIA

Zrównoważony poziom długu – w świecie, w którym w dalszym ciągu będzie pożyczanie, a więc i obsługa długu – może być trafną kwestią. Ale nie może być on jedyną lub główną podstawą redukcji zadłużenia. Krytyczna, całościowa, uczestnicząca i przejrzysta ocena zadłużenia publicznego – ważnym krokiem

Audyty zadłużenia

- Stale żądamy audytów zadłużenia – zarówno prowadzonych przez rządy jak i przez obywateli i obywatelki
- Krytyczna, całościowa, uczestnicząca i przejrzysta ocena zadłużenia publicznego i związanych z tym należności
- Narzędzie polityczne i proces mający na celu rozwikłanie cienistej sieci zadłużenia.

- Establishing the basis for relevant and far-reaching solutions to structural flaws and deficiencies that exacerbate and compound the debt problem; and what alternative financial systems should look like;
 - Establishing the accountability and responsibility of all institutions, governments and personalities involved;
 - Raising public awareness and mobilize public opinion and support through wide public dissemination of information and findings and calls for public intervention through media, public forums and popular education activities;
 - Formulating and promote demands, policy proposals and advocacy platforms based on findings of the audit; and,
 - Presenting proposals to government on the one hand, and social movements, citizens groups, political movements and NGOs on the other hand.
- Tworzenie podstawy do trafnych i szerokich rozwiązań w odniesieniu do problemów strukturalnych, które zaostrzają i pogłębiają problem długów; i jak powinien wyglądać alternatywny system finansowy;
 - Tworzenie możliwości egzekwowania odpowiedzialności i poczucia odpowiedzialności wszystkich instytucji, rządów i osób;
 - Budzenie świadomości społecznej i mobilizowanie opinii publicznej poprzez szerokie rozpowszechnianie informacji i apele o interwencje za pośrednictwem mediów, forów publicznych i popularnych działań edukacyjnych;
 - Formułowanie i promowanie żądań, propozycji dotyczących polityk i platform rzecznictwa opartych na wynikach audytów;
 - Prezentowanie propozycji z jednej strony rządowi, a z drugiej ruchom społecznym, grupom obywatelskim, ruchom politycznym i organizacjom pozarządowym.



Thank you!

Dziękuję!

mae.Buenaventura@gmail.com